

ZMLUVA O SPLÁTKOVOM ÚVERE

číslo 5001/13/30

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo: **Štúrova 5**
813 54 Bratislava
za ktorú konajú: **Ing. Dana Ivanková, regionálny manažér**
regionálneho korporátneho centra VÝCHOD
Ing. Katarína Fridmanská, bankár špecialista II.
IČO: **31 318 916**
Zapísaná: **v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,**
oddiel: Sa, vložka: 335/B
(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Vyšný Čaj**
Sídlo: **044 16 Vyšný Čaj 85**
IČO: **00 324 922**
Zastúpená: **Vincent Borovský, starosta,**
bytom 044 16 Vyšný Čaj č.70,
R. č.: 600424/6677, č. OP: SP 125456,
štátna príslušnosť: Slovenská republika
číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: **6347128/5200** (ďalej len „Bežný účet“)
(ďalej len „Klient“)

uzatvárajú

v zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. pre neretailových klientov účinných od **1. apríla 2013** (ďalej tiež Podmienky) a v súlade s rozhodnutím obecného zastupiteľstva zo dňa **15.05.2013** túto zmluvu o úvere:

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Na základe žiadosti Klienta sa Banka zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve poskytnúť v prospech Klienta komunálny **strednodobý splátkový úver** v sume **48 000,- €**, slovom **štyridsaťosemtisíc** euro (ďalej len úver).
2. Úver je poskytovaný za **variabilnú** úrokovú sadzbu tvorenú súčtom medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby **EURIBOR** fixovanej pre **3** mesačné depozitá (ďalej len **3M EURIBOR**) a prirážky **2,51 % p.a.**. Variabilná úroková sadzba bude určená pre obdobie **3 mesiacov** (preceňovacie obdobie), po prvýkrát bude stanovená v deň prvého čerpania úveru. Následne bude úroková sadzba upravovaná vždy po uplynutí preceňovacieho obdobia v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa prvého čerpania úveru. Ak takýto deň v mesiaci, v ktorom dochádza k preceneniu nie je, variabilná úroková sadzba bude upravená k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, v ktorom dochádza k preceneniu.
Pre príslušné preceňovacie obdobie bude použitá medzibanková referenčná úroková sadzba **3M EURIBOR** fixovaná:
 - a.) dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade, že je prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia pracovným dňom,
 - b.) tri pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade že prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia nie je pracovným dňom.Ak v deň uvedený v predchádzajúcej vete nebude stanovená medzibanková referenčná úroková sadzba, použije sa medzibanková referenčná úroková sadzba **3M EURIBOR** vo výške, v akej bola naposledy fixovaná v najbližší predchádzajúci pracovný deň.
3. Úver je poskytovaný za účelom financovania investičných potrieb Klienta na základe predkladania dodávateľských faktúr na financovanie projektu **Detské ihrisko Vyšný Čaj** schváleného Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka (ďalej len „riadiaci orgán“) v rámci Operačného programu **Program rozvoja vidieka SR 2007-2013** Prioritná os č. 4, Opatrenie č.3.4.1. **Základné služby pre vidiecke obyvateľstvo** nasledovne:
 - predfinancovanie finančných prostriedkov poskytnutých z rozpočtu Európskej únie a štátneho rozpočtu SR vo forme nenávratného finančného príspevku (ďalej tiež „nenávratný finančný príspevok“ alebo „NFP“) vo výške: **40 000,- €**,
 - spolufinancovanie projektu nad rámec oprávnených nákladov (DPH) vo výške: **8 000,- €**.
4. Úver je vedený na úverovom účte Banky č. **14699086/5200**.
5. Nenávratný finančný príspevok bude poukazovaný na bežný účet Klienta v Banke (ďalej len „Osobitný účet“) č. **11311947/5200**
6. Klient sa zaväzuje, že úver použije dohodnutým spôsobom na dohodnutý účel, že poskytnutý úver Banke vráti, zaplatí úrok, príslušenstvo, poplatky a splní všetky svoje ďalšie záväzky podľa tejto zmluvy za nižšie uvedených podmienok najmä z jeho Bežného účtu alebo z Osobitného účtu zriadeného v Banke na prijímanie NFP.

Článok II.

Zabezpečenie úveru

1. Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto zmluvy :
 - a) **vlastnou bianko zmenkou bez uvedenia zmenkovej sumy a dátumu splatnosti.**
Banka je oprávnená vyplniť a použiť vlastnú bianko zmenku v súlade

- s podmienkami uvedenými v tejto zmluve a v Dohode o vyplňovacom práve k bianko zmenke,
- b) smerovaním všetkých príjmov obce vrátane 100 % podielov na daniach v správe štátu na svoj Bežný účet vedený v Banke počas celej doby trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere,
- c) vinkuláciou Osobitného účtu č. 11311947/5200 na prijímanie nenávratného finančného príspevku v prospech Banky na sumu 40 000,- €.

Článok III. Čerpanie úveru

1. Po splnení podmienok uvedených v Čl. II., v tomto článku, predložení podpísanej zmluvy s riadiacim orgánom o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 5700003 zo dňa 10.08.2011 vrátane všetkých jej existujúcich dodatkov (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) a zaplatení poplatku v zmysle Čl. V. bod 1. písm. a) tejto zmluvy môže Klient čerpať úver bezhotovostnou formou na dohodnutý účel uvedený v tejto zmluve, na základe ním podpísaných príkazov Banke a predloženia príslušných dokladov preukazujúcich účel použitia úveru (napr. faktúry obsahujúce všetky náležitosti daňového dokladu a príslušných účtovných dokumentov) v súlade s Čl. I. bod 3. tejto zmluvy o úvere.
2. Klient je oprávnený čerpať úver jednorazovo alebo po častiach nasledovne:

Dátum	€	Účel	Spôsob čerpania
Od 29.07.2013 do 10.08.2013	48 000,- €	Predfinancovanie nenávratného finančného príspevku v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP č. 5700003 v sume 40 000,- € a spolufinancovanie neopávnených nákladov vo výške 8 000,- €	Bezhotovostne na základe daňových dokladov

3. Nárok na čerpanie úveru zaniká dňa 10.08.2013.
4. Klient sa zaväzuje svoju žiadosť o zmenu objemov alebo termínov čerpania úveru, dohodnutých v tejto zmluve prerokovať s Bankou minimálne 21 dní pred dohodnutým termínom čerpania úveru.
5. Klient sa zaväzuje, že:
- bez zbytočného odkladu po uzatvorení tejto zmluvy požiadajú platobný orgán alebo riadiaci orgán o poukazovanie nenávratného finančného príspevku na Osobitný účet,
 - Osobitný účet nezruší po celú dobu trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere, alebo z odstúpenia od nej a
 - nepožiadajú platobný orgán alebo riadiaci orgán o poukazovanie NFP na iný než Osobitný účet bez súhlasu Banky.
6. Klient je povinný pred čerpaním úveru predložiť:
- Vlastnú biankozmenku Klienta,
 - Dohodu o vyplňovacom práve k bianko zmenke,
 - Zmluvu o vinkulácii Osobitného účtu č. 11311947/5200 na prijímanie nenávratného finančného príspevku v prospech Banky na sumu 40 000,- €,
 - Žiadosť o zmenu čísla dotačného účtu na Osobitný účet č. 11311947/5200 vedený v Banke a doklad o doručení žiadosti na PPA (potvrdená doručienka),

7. Klient je povinný pred čerpaním úveru predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení tejto zmluvy o úvere podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“).
8. Klient je povinný pred čerpaním úveru predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení **Dohody o vyplňovanom práve k biankozmenke č. 5001/13/30 BZ zo dňa 29.07.2013 a Zmluvy o vinkulácii Osobitného účtu č. 5001/13/30 VU zo dňa 29.07.2013** na prijímanie nenávratného finančného príspevku podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“).
9. Klient je povinný pred čerpaním úveru predložiť Banke písomné potvrdenie o **zverejnení Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 5700003** zo dňa 10.08.2011 uzatvorenej s Pôdohospodárskou platobnou agentúrou, podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace.

Článok IV. Splácanie úveru

1. Konečná splatnosť úveru je **20.06.2015**.
2. Klient je povinný splatiť Banke istinu úveru v zmysle splátkového kalendára, pričom k poslednej splátke investičného úveru bude pripočítaná celá suma NFP nasledovne:

Poradie splátky	Výška splátky v €	Termín splátky
1. splátka	200,-	20.08.2013
2. až 9. splátka	200,-	Od 20.09.2013 do 20.04.2014 pravidelne mesačne, vždy k 20. dňu príslušného mesiaca
10. splátka	200,-	20.05.2014
11. splátka	46 000,-	20.06.2015

Jednotlivé vyplatené nenávratné finančné príspevky v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP budú v plnej výške použité postupne na splátku istiny Banke, a to vo forme mimoriadnych splátok v nasledujúci pracovný deň po ich pripísaní na Osobitný účet. O túto mimoriadnu splátku bude znížená posledná splátka istiny úveru. V prípade poukázania nenávratného finančného príspevku na Osobitný účet pred termínom splátky podľa splátkového kalendára, je Banka oprávnená realizovať úhradu istiny úveru predčasne. Klientovi nebude zúčtovaný poplatok uvedený v Čl. V. bod 1 d). Ak celková poukázaná suma nenávratného finančného príspevku bude nižšia, ako je zostatok nesplatenej istiny úveru určenej na predfinancovanie NFP, Klient je povinný uhradiť Banke rozdiel z vlastných zdrojov, najneskôr v termíne stanovenom v prvom bode tohto článku zmluvy o úvere.

3. Klient sa zaväzuje mesačne platiť Banke úrok, a to vždy v posledný kalendárny deň mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.
4. Ak je Klient v omeškaní so splatením úveru alebo akejkoľvek splátky úveru podľa tejto zmluvy, Banka je oprávnená od nasledujúceho dňa po dni splatnosti až do dňa skutočného zaplatenia splatnej pohľadávky účtovať zo splatnej, ale nesplatennej sumy úveru okrem úroku podľa Čl. I. bod 2. tejto zmluvy aj úrok z omeškania vo výške **8,00 %** p.a..
5. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z Bežného účtu a Osobitného účtu vo výške záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo

- z odstúpenia od nej a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta aj bez predloženia prevodného príkazu.
6. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z iných účtov Klienta vedených v Banke a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta, ak peňažné prostriedky uložené na Bežnom účte nepostačujú na splatenie splatných záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej aj bez predloženia prevodného príkazu.
 7. So súhlasom Banky môže Klient splatiť úver alebo jeho časť aj pred dohodnutou dobou. Klient môže požiadať o realizáciu mimoriadnej, resp. predčasnej splátky písomne, najneskôr **21** dní vopred. Zmena splátkového kalendára bude predmetom nového dodatku k tejto zmluve.
 8. Klient môže požiadať o prolongáciu termínu splatnosti splátky istiny úveru (s podmienkou zachovania konečnej splatnosti úveru) písomne, najneskôr **21** dní pred termínom splátky.

Článok V.

Poplatky a zmluvné pokuty

1. Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:
 - a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške **240,- €**, poplatok je splatný najneskôr v deň prvého čerpania úveru,
 - b) za správu úverového obchodu – za každý ďalší kalendárny rok trvania úverového vzťahu, splatný v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa prvého čerpania úveru v zmysle tejto zmluvy, počítaný zo zostatku úveru v tento deň vo výške **0,20 %**, min. **100,00 €**,
 - c) za predčasné a mimoriadne splátky alebo predčasné splatenie úverového obchodu z vlastných zdrojov Klienta vo výške **4,00 %** z objemu splátky, poplatok je splatný v deň realizácie predčasnej resp. mimoriadnej splátky alebo predčasného splatenia úverového obchodu. Poplatok za predčasnú splátku, alebo predčasné splatenie úverového obchodu z prostriedkov EU/ŠR Banka neúčtuje.
 - d) za zmenu zmluvných podmienok na základe žiadosti Klienta – v zmysle Cenníka Banky platného v čase realizácie – vyúčtovania poplatku,
 - e) za každú upomienku o neplnení povinnosti Klienta vo výške **25,00 €**, poplatok je splatný v nasledujúci deň po odoslaní upomienky
 - f) za vedenie úverového účtu vo výške **4,80 €** mesačne, poplatok je splatný vždy v posledný kalendárny deň mesiaca začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.

Článok VI.

Ďalšie záväzky Klienta

1. Klient sa zaväzuje do **90** dní od podpisu tejto zmluvy presmerovať na svoje bežné účty vedené v Banke všetky príjmy obce vrátane 100% podielov na daniach v správe štátu. Ak je niektorý z bežných účtov vedený v inej mene ako EUR, Banka použije na prepočet kurz vyhlásený Bankou na deň, ku ktorému vyhodnocuje plnenie tejto zmluvnej podmienky. V prípade neplnenia tejto povinnosti je Plnenie podmienky bude Banka vyhodnocovať v termínoch zhodných s periodicitou vykonávania monitoringu.
2. Klient sa zaväzuje, že bude predkladať žiadosti o vyplatenie nenávratného finančného príspevku riadiacemu orgánu v termínoch stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP a zároveň sa zaväzuje predkladať Banke do 3 dní od podania kópie jednotlivých

žiadostí o vyplatenie nenávratného finančného príspevku a potvrdení riadiaceho orgánu o uhradení výdavkov deklarovanych v žiadosti o platbu nenávratného finančného príspevku. V Žiadosti uvedie číslo Osobitného účtu vedeného v Banke, na ktorý bude vyplatený nenávratný finančný príspevok.

3. Klient sa zaväzuje bezodkladne predložiť Banke podpísanú Zmluvu o poskytnutí NFP, každý uzatvorený dodatok k Zmluve o poskytnutí NFP.
4. Klient sa zaväzuje, že prostriedky, ktoré mu budú poukázané z fondov Európskej únie a Štátneho rozpočtu, použije výhradne na vyrovnanie svojich záväzkov, vyplývajúcich z tejto zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.
5. Klient sa zaväzuje nevypovedať zmluvu o vedení Bežného účtu a Osobitného účtu po dobu trvania záväzkov Klienta zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Banka je oprávnená použiť peňažné prostriedky na Bežnom účte a Osobitnom účte alebo iných účtoch Klienta vedených v Banke aj na započítanie svojej vzájomnej pohľadávky, ktorú má voči Klientovi zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Klient sa zaväzuje, že v prípade zakúpenia produktového balíka pre korporátneho klienta tento nezruší po celú dobu trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.
6. Klient sa zaväzuje, že žiadosť o úhradu DPH predkladanú Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR v súvislosti s realizáciou projektu Detské ihrisko Vyšný Čaj, predloží Banke najneskôr do 3 dní od jej podania, pričom v nej uvedie číslo Osobitného účtu v Banke, na ktorý bude DPH vyplatená.
7. Neplnenie povinností podľa bodov 2. až 6. tohto článku, sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností Klienta v zmysle Čl. VI. bod 1. Podmienok a zakladá právo Banky postupovať podľa Čl. VI. bod 2. Podmienok.
8. Klient sa zaväzuje v prípade krátenia výšky NFP v rámci predkladaných žiadostí o platbu uhradiť rozdiel z vlastných zdrojov.
9. Klient sa zaväzuje informovať Banku o všetkých zmenách v súvislosti s realizáciou projektu Detské ihrisko Vyšný Čaj.
10. Klient sa zaväzuje, že v prípade poukázania prostriedkov na bežný účet č.6347128/5200, **dáva výslovný súhlas na odpísanie** peňažných prostriedkov z tohto účtu poukázaných klientovi na základe zmluvy o NFP č: 5700003 vo výške nesplatennej pohľadávky vyplývajúcej zo zmluvy o úvere.
11. Klient je povinný pred uzatvorením akejkoľvek zmluvy o úvere alebo o pôžičke alebo zmluvy o vystavení platobnej bankovej záruky (mandátnej zmluvy) písomne informovať Banku o výške úveru alebo pôžičky a termíne čerpania, resp. o výške bankovej záruky a termíne jej vystavenia.
12. Klient udeľuje súhlas, aby Banka poskytla riadiacemu orgánu a/alebo inému orgánu zastupujúcemu Slovenskú republiku informácie týkajúce sa tejto zmluvy o úvere, zmluvy o zriadení záložného práva, resp. iných zmlúv, ktoré uzatvorí Banka s Klientom v súvislosti s projektom a zmluvou o úvere vrátane informácií, ktoré súvisia s týmito zmluvami a vrátane informácií o porušení zmluvy o úvere alebo iných zmlúv Klientom, o vyhlásení predčasnej splatnosti úveru alebo odstúpení od zmluvy o úvere, o podaní návrhu na vykonanie exekúcie, návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie voči Klientovi, o výkone záložného práva a o podaní trestného oznámenia. Oprávnenie Banky podľa predchádzajúcej vety zahŕňa aj oprávnenie poskytnúť riadiacemu orgánu a/alebo inému orgánu zastupujúcemu Slovenskú republiku akékoľvek informácie, ktoré sú predmetom bankového tajomstva.
13. Klient sa zaväzuje predkladať Banke:
 - a. Rozpočet, prípadne upravený rozpočet – do 30 dní po schválení zastupiteľstvom,

- b. Záverečný účet a Uznesenie o prerokovaní záverečného účtu zastupiteľstvom – do 30 dní po prerokovaní,
 - c. Finančný výkaz o plnení rozpočtu subjektu verejnej správy FIN 1-04 – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka / roka v písomnej forme ako aj v elektronickej forme vo formáte dbf s názvom PRIJ.dbf a VYD.dbf,
 - d. Finančný výkaz o vybraných údajoch z aktív a pasív subjektu verejnej správy FIN 2-04 - štvrťročne k 31.3., 30.6. a 30.9. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
 - e. Prehľad úverov a ostatných záväzkov – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
 - f. Súvahu – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
 - g. Výkaz ziskov a strát – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
 - h. Štruktúru pohľadávok v členení na daňové a nedaňové – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka.
14. Banka je oprávnená postupovať podľa Čl. VI. bod 2. Podmienok aj v prípade, ak
- a. Klient porušil Zmluvu o poskytnutí NFP uzatvorenú s riadiacim orgánom, alebo finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov.
 - b. Klientovi bude pozastavená, alebo krátená refundácia vynaložených výdavkov zo zdrojov Európskej únie a Štátneho rozpočtu v takom rozsahu, že to podľa názoru Banky môže ohroziť návratnosť poskytnutého úveru
 - c. riadiaci orgán odstúpi od Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorú uzatvoril s Klientom
 - d. dôjde k zmene účtu na výplatu nenávratného finančného príspevku zo zdrojov Európskej únie a Štátneho rozpočtu.
 - e. Klient vykoná zmeny v projekte v rozpore so Zmluvou o poskytnutí NFP.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Plnenie podmienok zmluvy o úvere, hospodárenie Klienta na základe predkladaných účtovných výkazov Banka monitoruje štvrťročne. Banka je oprávnená zmeniť periodicitu vykonávania monitoringu, resp. vykonávať monitoring aj v iných termínoch.
2. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto zmluvy sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a.s. pre neretailových klientov, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a súhlasí s nimi.
3. Táto zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich.
4. Zmluvu možno meniť písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
5. Klient súhlasí, aby osoby, ktoré sú podľa aktuálnych podpisových vzorov k Bežnému účtu oprávnené nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte zadávali príkazy na čerpanie úveru.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z tejto zmluvy (alebo po odstúpení od tejto zmluvy) najmä z dôvodu neplnenia zmluvných povinností a náhrady škody, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave (ďalej len „Rozhodcovský súd“). V rozhodcovskom konaní bude rozhodovať jeden rozhodca. Za vybranú osobu podľa zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní, Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu sa určuje predseda Predsedníctva Rozhodcovského súdu. Klient zároveň vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia tejto rozhodcovskej doložky a že mal možnosť voľby, či prijme alebo neprijme Bankou predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej doložky

doložky a že mal možnosť voľby, či prijme alebo neprijme Bankou predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej doložky

7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci zmluvy si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Zmluva o úvere je platná podpísaním zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tejto zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto zmluvy podľa §5a zákona o slobode informácií. Zmluva o úvere nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Košiciach 29.07.2013

Banka:

OTP Banka Slovensko, a.s.

V Košiciach 29.07.2013

Klient:

Obec Vyšný Čaj

OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum Východ
Alžbetína 2
040 01 Košice

.....
Ing. Dana Ivanková, regionálny manažér
regionálneho korporátneho centra VÝCHOD

.....
Fríd

Ing. Katarína Fridmanská
bankár špecialista II.

Potvrďujem, že zaviazaný vlastnoručne podpísal túto zmluvu predou mnou. Jeho totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Ing. Katarína Fridmanská, bankár špecialista II.

V Košiciach 29.07.2013

OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum Východ
Alžbetína 2
040 01 Košice
-1-

.....
podpis povereného zamestnanca
pečiatka banky



.....
Bor

Vincent Borovský
starosta